



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****169-я сессия**

Женева, 21–24 июня 2016 года

Пункт 4.9.2 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок
к существующим правилам, представленных GRRF****Предложение по поправкам серии 01
к Правилам № 13-Н (торможение транспортных
средств M₁ и N₁)****Представлено Рабочей группой по вопросам торможения
и ходовой части***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее восемьдесят первой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/81, пункт 55). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/6 с поправками, содержащимися в приложении VII к докладу о работе сессии, и ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/13 с поправками. Данным предложением предусматривается вынесение положений, связанных с системами вспомогательного торможения и электронного контроля устойчивости, в качестве отдельных новых правил в документы ECE/TRANS/WP.29/2016/61 и ECE/TRANS/WP.29/2016/62, которые предлагается принять одновременно. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2016 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



Поправки серии 01 к Правилам № 13-Н (торможение транспортных средств M₁ и N₁)

Содержание, ссылку на приложение 9 и добавления к нему исключить.

Изменить пункт 1 посредством включения нового пункта 1.2.3 следующего содержания:

«1. Область применения

- 1.1 Настоящие Правила применяются в отношении торможения транспортных средств категорий M₁ и N₁¹.
- 1.2 Настоящие Правила не распространяются на:
 - 1.2.1 транспортные средства, расчетная скорость которых не превышает 25 км/ч;
 - 1.2.2 транспортные средства, приспособленные для вождения инвалидами.
 - 1.2.3 официальное утверждение систем ЭКУ и СВТ транспортного средства».

Пункты 2.24–2.34.2 исключить.

Сноску 4 и ссылку на нее в пункте 4.3 исключить.

Нумерацию последующих сносок изменить.

Пункты 4.4.3–4.4.4 исключить.

Пункт 5.1.1.4 изменить следующим образом:

- «5.1.1.4 Магнитные и электрические поля не должны снижать эффективности тормозного оборудования. Это требование считается выполненным, если соблюдаются технические требования и переходные положения поправок серии 02 к Правилам № 10 путем применения:
 - a) поправок серии 03 для транспортных средств без соединительной системы для зарядки перезаряжаемой системы аккумулялирования электрической энергии (тяговых батарей);
 - b) поправок серии 04 для транспортных средств с соединительной системой для зарядки перезаряжаемой системы аккумулялирования электрической энергии (тяговых батарей)».

Пункт 5.1.3 изменить следующим образом:

- «5.1.3 Требования приложения 8 применяют в отношении аспектов безопасности всех комплексных электронных систем управления транспортного средства, в том числе определенных в независимых правилах, которые обеспечивают передачу контрольной функции торможения либо служат составным элементом ее передачи, включая те из них, которые задействуют систему(ы) обеспечения автоматически контролируемого торможения либо селективного торможения.

Однако транспортные средства, оснащенные системами или функциями, в том числе определенными в независимых правилах, которые задействуют тормозную систему в качестве средства достижения более важной цели, подпадают под предписания приложения 8 только в том случае, если они оказывают непосредственное воздействие на тормозную систему. Если такие системы предусмотрены, то они не должны отключаться в процессе испытания на официальное утверждение типа тормозной системы».

Пункты 5.2.24–5.2.24.1 исключить.

Пункты 12.5 и 12.6 исключить.

Пункт 12 изменить следующим образом:

«12. Переходные положения

12.1 Начиная с 1 сентября 2018 года ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.

12.2 Даже после 1 сентября 2018 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам.

Однако Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать, для цели национального или регионального официального утверждения типа, официальные утверждения типа, предоставленные типам транспортных средств, которые не оснащены функцией обеспечения устойчивости транспортного средства (как она определена в Правилах № 13) или ЭКУ и СВТ, на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам ООН.

12.3 Начиная с 1 сентября 2018 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 01.

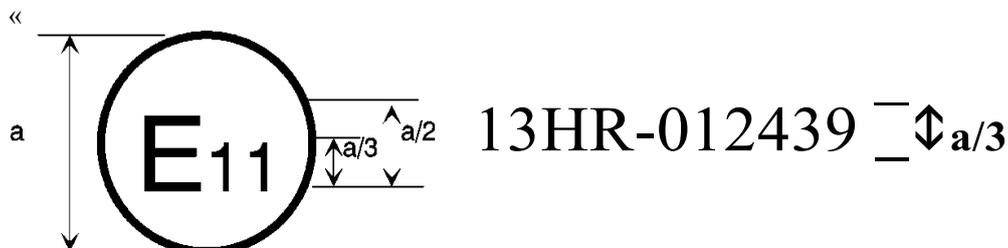
12.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официального утверждения существующим типам независимо от того, оснащены они функцией обеспечения устойчивости транспортного средства (как она определена в Правилах № 13) или ЭКУ и СВТ или нет, на основании положений, действовавших в момент предоставления первоначального официального утверждения».

Приложение 1

Пункты 21–22.1.2 исключить.

Приложение 2

Знак официального утверждения и пункт, касающийся образца А, изменить следующим образом:



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E 11) в отношении торможения на основании Правил № 13-Н под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения означают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями поправок серии 01 к Правилам № 13-Н».

Приложение 6, пункт 4.3 изменить следующим образом:

«4.3 Магнитные или электрические поля не должны негативно сказываться на функционировании антиблокировочной системы. Это требование считается выполненным, если соблюдаются положения Правил № 10, как это предусмотрено в пункте 5.1.1.4 Правил».

Приложение 9 исключить.